



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2014: The Year of fellowship
Pursuing Peace and Mutual Edification

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Sep. 07, 2014

#3236

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Dr. John Sim
The Traps of the Devil – Part II
Psalm 91:1-7

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機. x 121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機. x 122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機. x 112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 x 133	

[EVENT CALENDAR]

09/07	Mongolian Dance Class @ S204	12:30 – 13:30
09/13	INFUSE Conference	09:00 – 17:00
09/14	EFCOC 32th Anniversary Worship Service	10:00 – 11:30
10/05	Congregational Meeting	11:30 – 12:30

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

[Special Shout Out] Please join us in welcoming Dr. John Sim for guest speaking at OCEM this morning!

[Community Outreach] Thank you all for helping out and making the open house a great success yesterday. We are so excited to see what the Lord is doing with Living Fountain School of Arts and we are committed to use this school as a way to serve our community and to share the love of God with our neighbors. Please continue to pray for LFSOA as the teachers prepare for different community classes.

[Baptism] Congratulations to our dear sister Lydia Ann as she was baptized last Sunday! As we celebrate with Lydia, please remember to love her and support her in this journey of faith. Baptism is a way for us to declare our faith to God publically. If you have any question regarding baptism or if you wish to be baptized, please talk to Pr. Will.

[INFUSE] There will be a special conference hosting by Inheritance Media next Saturday (9/13) @ EFCLA. The focus of this conference will be on reframing ministries for Asian Americans in changing cultures. There will be many great speakers at this conference. If interested, please pick up a flyer in the back after the service.

[Bible Reading] September devotional guide is here! Be sure to pick one up if you wish to follow a reading plan.

[Volunteer Opportunities] There will be two volunteer opportunities with OC Rescue Mission coming up in Nov/Dec. 1) 11/27 Thanksgiving Day 8am-2pm serving meals. 2) 12/13 8am-2pm toy wrapping gifts and helping OCRM residences picking out gifts. We have 15 slots available for each event, first come first serve, please sign up with Sydney.

[Prayer Meetings] Praying is a crucial part of a Christian's spiritual growth. Join us every Sunday morning at 9:30am to pray and intercede for our church. Please be respectful when you arrive early as people might already be praying.



柑縣台福基督教會

09月07日 2014年

台福總會主題: 『團契年』 [和睦同居、彼此建造]

柑縣教會主題: [愛與榮耀的教會]

榮譽牧師: 周淑慧

#3236

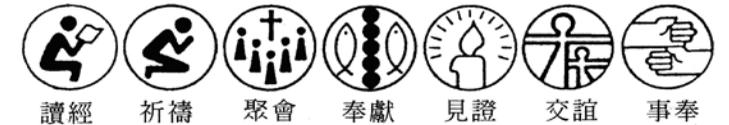
	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	呂炳奇長老	黃順天長老
詩歌	敬拜讚美團	# 154.50 (吳顯明)
禱告	牧師	司會
讀經	雅歌 1:4, 6:3	雅歌 1:4, 6:3
獻詩	聚集生命河邊禱告	
證道	莊澤豐牧師 《滿足的愛》	莊澤豐牧師 《滿足的愛》
獨唱	Irene 廖	
聖餐	牧師	牧師
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩:#301	新聖詩:#143
祝禱	牧師	牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 WEB: www.efcoc.org
-----------------------	---

【2014 年成人主日學 / Adult Sunday School】

個人談道 5	台:黃光旭	10:15am - 11:10pm	Room 208A
創 24:向神代求	華:安寶傑	11:35am - 12:25pm	大堂
馬太福音	華:孫克讓	11:35am - 12:25pm	Room 201
心理成長 7	華:鄭雅懿	11:35am - 12:25pm	Room 205

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	162	45	66	15
主日學 Sunday School	55	5		15
全部禮拜 Total	288			
上週奉獻 Last Week Offering	\$3,026.00	\$110.00	\$3,500.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
				\$150.00
上週奉獻共計 Total	\$6,786.00	該月累計 Monthly Total	\$40,846.00	
兒童館改建奉獻	\$100.00	該月預算 Monthly Budget	\$59,615.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

本週		下週	
華語崇拜	台語崇拜	台華聯合崇拜	
證道	莊澤豐	莊澤豐	陳敏欽
司會	呂炳奇	黃順天	周彥文
晨禱會	陳德明		呂炳奇
敬拜團	雅歌(Peter)		王雲美
鋼琴	許惲俐	劉淑琳	許惲俐
招待	吳天聰/吳天華	謝娟娟	吳鵬妃/賴瑞霞
值星 On Duty	本週: 王長雄		下週: 邱奕鵬
午餐 Lunch	Anaheim		雅歌
English Preaching	Dr. John Sim		Pr. Isaac Liao
English Presider	Pr. Isaac Liao		Pr. Will Chen

【教會團契 Fellowship】

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cerritos, Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Vllly	顏青毅	隔週四	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
青松團契	孫瑞利	第三週六	10:00
健身舞蹈班	新堂	每週日	13:15

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 感謝神，賜福昨天『月園中秋，愛滿甘泉』外展特會，看見兒姊妹們辛勞付出及愛心邀請朋友參加，願主紀念。也求主幫助柑縣教會成為社區燈塔，點燃主光，澆灌主愛，能為主贏得周遭族裔及慕道友，使萬民作主門徒。
3. 新堂完成後，最近常有新的小朋友來聚會，也感謝神，賜給兒童堂有很好的服事團隊〔雅芬、淑玲、Flora、慧伶、雅懿、Isaac 廖…〕，請兒姊多鼓勵親友帶小孩來本會聚會，也能參與兒童事工。
4. 台福總會 9/13 週六 10 時在玫瑰崗 Sky Rose Chapel 舉行省墓思親禮拜，歡迎參加〔可寄故友照片，洽 626-782-5470〕。
5. 北美 ABC 教育大會 9/20 週六全天在洛福，50 專題〔神學/聖經/家庭/宣教/事工/當代議題〕報名洽聖慧。
6. 吳德聖/周淑慧牧師服事 50 年感恩會 9/27 週六 10 時 12021 Harbor Bl., Garden Grove，報名 949-752-6899，為百人詩班每主日中午在主堂集訓代禱。
7. 監獄佈道差遣主日 9/28 十時台華聯合/恩典詩班演唱。
8. 台福長輩親睦會 10/4 週六 10 時在本會，各教會長輩表演，監獄佈道演唱、贈禮、餐敘，歡迎邀友參加。
9. 本會 10/5 台華十時聯合崇拜，有長輩表演及見證；11:30 舉行和會〔選明年度長執〕。
10. 下主日 9/14 本會 32 週年，十時台華語聯合禮拜，陳敏欽牧師證道《關係》〔詩 116〕。

【團契/小組】

本週三上午 10 時迦勒團契由黃李碧珠師母分享「台灣宣教」，請踴躍參加。

【關懷代禱】

1. 為高雄氣爆重建/加州乾旱/世界和平〔烏克蘭/伊拉克/以色列/敘利亞〕西非疫情/各級領袖/親友信主/家庭和睦/歐美屬靈復興/普世宣道代禱。
2. 為邱媽/陳美基/卓麗慧/楊英才/黛芬父親/茂財母親代禱。

【宣道】

1. 顏牧師/朱虹/城閣良/林昌禮 8/27-10/6 赴蘇俄/塞爾維亞/匈牙利宣道。
2. 台灣監獄宣道 10/10-25 三隊 115 人 51 場監獄佈道/5 間小教堂奉獻禮/6 場教會及社區見證。為每週六集訓，同工呂茂財/黃清源/陳淑蘭/洪文鳳/宋純如/吳翠翠/何正泰/林鳳梅

/莊牧師；各監獄長官配合，不受仇敵攔阻，搶救靈魂代禱。

- ※ A 隊行程 10/12 板橋海山教會、10/13 花蓮監獄/看守所、10/14 自強外獄、10/15 台東/泰源監獄、10/16 戒治所/東成所-獻教堂、10/17 岩灣所-獻教堂、10/19 金城/山外教會/文化局演藝廳佈道、10/20 金門監獄、10/21 屏監/看守所、10/22 高監兩場、10/23 戒治所兩場、10/24 屏東戒毒晨曦會/伯大尼教養院/嘉義關懷協會，請代禱。
- 3. 台福 2020 目標《每天禱告 2 分鐘/教會 200 間/每年歸主一領一/聚會門徒達兩萬/每月獻 20 元/植堂基金一千萬》

【特會報導】

1. 本會已兩年未舉辦靈修會/宣教年會，小會決定積極推動本會參加美西華人差傳大會 12/31 週三~六 1/3 在聖地牙哥 Town and Country Resort，主題『破繭而出~突破捆綁，成就神旨』挑旺信徒成神國精兵，廣傳福音〔有解經/宣教/門訓…數十位好講員，精彩青少年、兒童節目，適合全家參加〕
2. 請即日上網報名 www.cmc-westcoast.org，9/9 以前報名費 \$ 59〔食宿費另計〕本會將酌以補助，洽謝榮銘長老。

【建堂代禱】

1. 教育館市府審查通過，內部油漆完成。請為二樓換地毯/教室整理/整修遊樂區/新堂使用代禱。
2. 建堂奉獻尚需 \$ 130,352：「捐得樂意是神所喜愛的」。

【甘泉社區事工】

1. 本會發展多元化社區福音事工，為主得人/榮耀神代禱。
2. 健身舞蹈班~每主日 1:15pm 在新館，歡迎參加。

【靜默小品】~與主聯合

人類受造，原是作為神的居所，可是卻因為罪而墮落。如今我們是“因信稱義”靠耶穌基督，得以與神和好，能重新回到亞當墮落之前，人與神相愛相聯合的關係。但在達到那美好境界之前，我們需要靠耶穌的寶血來~救贖潔淨；讓神的愛，神的靈及生命充滿與更新我們。

【背誦金句】

『應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求，和感謝，將你們所要的告訴神。』〈腓 4:6〉

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
創 40-41	創 42	創 43-44	創 45-46	創 47-48	創 49-50	出 1-2